



# Le St-Cyprien

Vol. I, no. VIII, octobre 2024

## Express



## MOT DU MAIRE St-Cyprien: un milieu de vie en devenir

La force d'un conseil municipal, pour ceux ou celles qui le veulent bien, c'est de dépasser le cadre de l'entretien des infrastructures, afin de développer une vision d'avenir sur ce que l'on veut que la municipalité devienne.

Au Québec, c'est la notion de qualité de milieu de vie qui conditionne principalement la notion d'indice de bonheur mesuré annuellement. Chez nous à St-Cyprien, c'est le projet d'implantation d'une école primaire qui deviendra le moteur de la création de ce nouveau milieu de vie.

Comment ? En y attirant de jeunes familles, en y accélérant le développement domiciliaire, en favorisant l'installation de commerces de proximité, en y désenclavant le quartier du golf, en assurant aux citoyens l'usage de gymnases, de salles multifonctionnelles, et j'en passe.

Et je considère comme un privilège de pouvoir développer un tel projet, afin de vous offrir le meilleur.

Encore une fois, suivez-nous à partir de l'Infolettre hebdomadaire, le pouls de la vie municipale, accessible en vous y abonnant

Jean Marie Mercier, maire

Inscription infolettre



**Cahier**  
**cypriote-ainé**  
**P. 6-11**



Service de commission page 11



Service d'Action Bénévole  
Au coeur du jardin

**COLLECTE DE FEUILLES**  
MRC DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE  
Samedi 2 novembre 2024, dès 7h

Seuls sacs acceptés :



Transparents Orange Papier



COMPO.QC.CA  
450 347-0299



# La séance en bref

**Lors de la séance ordinaire du 8 octobre dernier, le Conseil municipal a :**

- Renouvelé son contrat avec PG Solutions, fournisseur des outils de gestion de la municipalité (taxation et urbanisme)
- Adopté la réglementation suivante :
  - Projet de règlement no.574 modifiant le règlement no.478 sur la gestion contractuelle et introduisant des nouvelles mesures de favorisation de l'achat local et de rotation des éventuels cocontractants.
  - Projet de règlement no.575 établissant un programme de revitalisation visant le verdissement du secteur commercial de la Montée Douglass
  - Pris position sur 2 demandes de dérogation mineures :
    - DM 2024-003— 6, rue Joanie
    - DM 2024-004—8, rue Joanie
  - Déposé des redditions de comptes pour 2 programme d'aide à la voirie locale (PAVL)
    - Volet Entretien 2024
    - PPA (CE)
  - S'est prononcé pour une demande de disposition de propriété dans le cadre du réaménagement de l'intersection du rang Cyr.
  - Octroyé un montant de 200\$ ainsi que deux (2) locations de salle gratuites pour le soutien au centre de femmes La MArg'elle

## Retour sur la marche



La marche d'interprétation du 4 octobre dernier au parc régional Saint-Bernard a permis aux participants d'en apprendre plus sur la faune et la flore et de découvrir gratuitement ce joyau du secteur des Jardins-de-Napierville.

Cette activité a été rendue possible grâce à la collaboration des municipalités de Saint-Cyprien-de-Napierville et de Saint-Bernard-de-Lacolle en partenariat avec CIME Haut-Richelieu

# Projet école, un levier pour notre milieu

Au mois de mars dernier, la Municipalité recevait l'avis qui déclenchait le délai de deux ans pour fournir un terrain au Centre de Service Scolaire des Grandes Seigneuries, en vue de la construction d'une nouvelle école primaire de 18 classes.

La rumeur de ce projet a suffi pour intéresser plusieurs promoteurs et investisseurs. Actuellement, des idées de développements domiciliaires et commerciaux se dessinent. Puisque nous disposons d'espaces zonés blancs et prêts pour la construction, il s'agit d'une belle opportunité pour notre milieu.

L'augmentation de la population et des valeurs foncières permettra une meilleure répartition de la charge fiscale de nos citoyens.

Cela a également un impact positif sur l'avancement de nos dossiers, tel que celui de l'intersection du Rang Cyr. Le projet école et nos projections de développement justifient maintenant le réaménagement de l'intersection du rang Cyr, l'ajout d'un feu de circulation et l'abaissement de la vitesse permise sur la Montée Douglass.

D'ailleurs, lors de nos récentes discussions avec le Ministère des Transports et de la Mobilité durable, nous avons eu la confirmation que ses représentants sont favorables à ce projet et disposés à le faire progresser.



## Retour sur l'inauguration de la pouponnière



La zone de plantation pour l'échange et le partage est accessible dès maintenant et en tout temps. L'automne est encore un moment propice pour la subdivision des vivaces car le sol est chaud et l'eau présente en abondance.

Venez déposer vos surplus de vivaces afin de bonifier les aménagements du parc Louis-Cyr (situé entre les rues Hervé et Du Boisé) en vue du printemps prochain.



5 octobre 2024



# DES « BONS, BONS » CONSEILS POUR PASSER L'HALLOWEEN EN TOUTE SÉCURITÉ!

## CODE SECRET

Utilise le code secret pour  
découvrir les mots qui manquent.

a b c e f g h i l m n o p q r s t u v x



1. Porte des vêtements aux couleurs \_\_\_\_\_ avec des bandes \_\_\_\_\_ pour être bien vu par les conducteurs.
2. Porte des vêtements \_\_\_\_\_ pour éviter de trébucher.
3. \_\_\_\_\_ -toi au lieu de porter un masque pour bien voir et bien entendre.
4. Utilise une lampe de poche pour mieux \_\_\_\_\_ et être plus \_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_ tes parents de ton trajet et de l'heure de ton retour.
6. Sonne aux portes en \_\_\_\_\_ ou avec un adulte et attends toujours à l' \_\_\_\_\_ des maisons.
7. Parcours \_\_\_\_\_ de la rue à la fois et évite de traverser inutilement.
8. Traverse les rues aux \_\_\_\_\_ et respecte la signalisation routière.
9. Refuse de t'approcher d'un véhicule ou d'y monter sans la \_\_\_\_\_ de tes parents.
10. \_\_\_\_\_ avec tes parents les friandises que tu as reçues pour être sûr de pouvoir les manger sans danger.

Société de l'assurance  
automobile

Québec

Avec vous,  
au cœur de votre sécurité

Tu veux t'amuser encore un peu? Teste tes connaissances grâce au jeu interactif disponible au [saaq.gouv.qc.ca/halloween](http://saaq.gouv.qc.ca/halloween). Joyeuse Halloween!

Solution : 1. dalies, réfléchissames 2. courts 3. maquille 4. voit, visible 5. informe 6. groupe, extérieur 7. un seul côté 8. intersections 9. permission 10. vérifie

LE 31 OCTOBRE  
L'HÔTEL DE VILLE S'ANIME :  
DÉCORS, MUSIQUE ET  
PERSONNAGE

# LA NUIT DES SORCIÈRES

À compter de 17h, un parcours extérieur d'halloween vous attend dans le parc Michel-Dumouchel. Saurez-vous braver les sorcières ?

Une zone pour les plus petits sera aménagée. Les activités se dérouleront à l'intérieur de l'hôtel de ville en cas de pluie.



# Reconnaissance « Municipalité amie des aînés »

Cette reconnaissance souligne la qualité de la démarche Municipalité amie des aînés (MADA) entreprise par la municipalité pour favoriser le vieillissement actif. Cette reconnaissance est décernée par la ministre responsable des Aînés et ministre déléguée à la Santé, Mme Sonia Bélanger, pour la durée du plan d'action MADA. Elle est également reconnue par l'Organisation mondiale de la Santé.



Municipalité  
amie des aînés



À partir du 30 octobre 2024 les [demandes anticipées](#) d'aide médicale à mourir seront possibles, selon des circonstances particulières et des conditions très précises.

## Qu'est-ce qu'une demande anticipée ?

formulée en vue de recevoir ce soin après que la personne soit devenue inapte à la suite d'une maladie grave et incurable menant à l'incapacité à consentir aux soins (par exemple, la maladie d'Alzheimer)

LE SAVIEZ-VOUS?

## Calendrier de vaccination pour les adultes

- Le [vaccin contre le pneumocoque](#) est recommandé pour les personnes de 65 ans et plus;
- Le [vaccin contre la grippe](#) (offert chaque année à l'automne et à l'hiver) est recommandé tous les ans dès l'âge de 75 ans;
- Le [vaccin contre la coqueluche](#) est recommandé aux femmes enceintes de tous les âges; une dose lors de chaque grossesse, idéalement entre la 26<sup>e</sup> et la 32<sup>e</sup> semaine. Le vaccin peut être donné à d'autres moment de la grossesse si ce n'est pas possible entre la 26<sup>e</sup> et la 32<sup>e</sup> semaine, consultez un médecin ou une infirmière pour plus de détails;
- Une dose du [vaccin contre la diphtérie et le tétanos \(dT\)](#) est recommandée à l'âge de 50 ans;
- Le [vaccin contre le zona](#) est recommandé chez les personnes âgées de 75 ans et plus.



# Témoignage

Nous vous faisons ici rencontrer une dame inspirante, bien connue à Napierville comme étant propriétaire de la Papeterie de Napierville située sur la rue St-Jacques.

**Bonjour madame Armand et merci d'avoir bien voulu nous accorder cette entrevue. Depuis combien de temps opérez-vous ce commerce?**

Ça fera 36 ans en mars prochain. J'ai acheté d'un couple dont je tairai l'identité, eux-mêmes acquéreurs de M. Clément Brûlé anciennement conseiller municipal qui lui, avait acheté de M. et Mme Verdon. Ce dernier, il y a de cela très longtemps, allait de porte à porte avec un petit camion et des fournitures de bureau.

**Vous êtes résidente de St-Cyprien de Napierville. Êtes-vous native de notre région ou sinon, de quel endroit êtes-vous originaire?**

Je réside à St-Cyprien depuis assez récemment mais je suis à Napierville depuis de nombreuses années. Je suis née à l'hôpital de la Miséricorde dans des circonstances que l'époque favorisait, de mère inconnue. Quand j'étais jeune, ça m'a dérangée mais je suis tombée sur de bons parents qui m'ont adoptée quand j'avais six mois. Nous étions six dans la famille, j'étais la deuxième et mes origines m'ont parfois causé des

problèmes, une certaine jalousie, surtout avec une de mes sœurs. Mon père était échevin à Longueuil et il me traînait partout puisque j'étais plutôt sage. Il a joué au hockey avec de grands noms. Quand je me suis mariée en 1970, je venais de finir l'École Normale, et nous nous sommes installés à Greenfield Park où j'ai enseigné pendant un an à titre d'éducatrice pour la maternelle bilingue. Par la suite, nous sommes déménagés à Montréal mon mari y enseignait les mathématiques à l'École Louis-Riel. C'est là que j'ai mis au monde mes trois enfants. En 1979, nous sommes venus à Napierville toujours pour le travail.

**Où était situé le magasin au moment où vous l'avez acheté?**

Il était situé rue St-Jacques, tout à côté du Subway actuel. J'y suis resté presque sept ans, ce qui ne convenait pas tellement le local étant très petit. Par la suite le magasin a opéré dans le local de Fredette & fils pour un peu plus de 10ans.

**Pourquoi ce type d'entreprise plutôt qu'un autre?**

Quand j'étais jeune, nous habitions à Longueuil et mon

père, qui était comptable, achetait ses effets dans une petite papeterie et il m'amenait toujours. Je le suivais partout car j'étais plutôt sage. Quand j'arrivais dans la papeterie, je n'avais le droit de toucher à rien, je ne faisais que regarder avec beaucoup d'intérêt. Je n'ai jamais rêvé d'acheter une papeterie mais ça me fascinait!

**Quelle a été votre motivation de vous lancer dans une telle aventure ? N'était-ce pas risqué?**

Mon mari enseignait les maths à Louis-Cyr et moi je faisais de la suppléance. J'étais chargée du projet « Passe-Partout », dans 5 villages, avec une collègue qui se préparait à laisser le projet pour vivre en France. À ce moment-là, je n'avais d'expérience qu'au niveau de l'enseignement et surtout pas comme animatrice.

Nous tenions des rencontres dans les écoles, pour des groupes de 10 à 15 enfants qui n'avaient pas encore atteint l'âge de la maternelle, une fois par mois et deux à trois heures à chaque fois. Le soir nous organisions des rencontres avec les parents pour les aider à travailler leurs compétences parentales. Nous utilisons les

capsules vidéo de « Passe-Partout » et « À Plein Temps » pour démarrer les sujets et faciliter la communication. Nous avons alors tellement de plaisir avec ce projet que ça m'a permis d'évoluer même au niveau personnel. Ça a duré 8 ans.

***Comme il n'y a pas de hasard, un événement vous a peut-être conduit à un tel virage. Quelles difficultés avez-vous rencontrées à vos tout débuts?***

Avant d'acheter, je ne balançais même pas mon petit compte de caisse où j'y possédais 100\$! Un matin j'ai aperçu dans le Journal Coup d'œil une annonce qui a changé ma vie : Papeterie Napierville à vendre ! Tout s'est fait très vite. J'avais trois enfants, un mari qui était inquiet face à mon projet, mais rien ne pouvait m'arrêter. J'avais envie d'être autonome, de me réaliser.

Ça été vraiment très difficile, tant au niveau familial que financier et organisationnel. C'était un domaine que je ne connaissais pas. Au début, j'allais chercher mes commandes à Montréal et mon véhicule était loin d'être approprié. Quand j'arrivais avec mes boîtes, je devais ouvrir une première porte puis une deuxième, encombrée de mes caisses de papier de 50 livres, puis la refermer avant d'en ouvrir

une troisième et ainsi de suite... Je me suis alors aperçue que je me devais de rester en forme!

***Avec le recul, qu'avez-vous tiré de tous ces hauts et de ces bas?***

Mon ignorance du marché m'a joué plusieurs tours dont le prix de vente qui ne reflétait aucunement la vraie valeur. Aujourd'hui j'apprécie beaucoup ma clientèle. J'ai beaucoup de plaisir à éclairer les clients dans leurs choix. J'apprends aussi beaucoup d'eux sur une foule de sujets. J'ai beaucoup appris et je continue : informatique, comptabilité, gestion des stocks, service à la clientèle... et surtout à me méfier de certaines personnes malhonnêtes. J'apprends aussi beaucoup d'eux sur une foule de sujets .

***On voit qu'à Napierville plusieurs commerces ferment.***

***Est-ce que vous sentez que c'est plus difficile maintenant d'avoir du succès?***

Ce que je sens c'est qu'il y a beaucoup de changements. Les questions que je me pose le plus sont « quels sont les produits qui se vendent le moins ou lesquels sont désuets ». Depuis la pandémie, le commerce en ligne a pris beaucoup de place. Par contre les gens apprécient la variété que je propose. Je dois

travailler davantage avec mes fournisseurs pour ne plus être obligée d'acheter par palettes. Je surveille l'évolution des prix de mes compétiteurs et m'efforce d'offrir les meilleurs prix et service possibles. L'achat local est de plus en plus important pour le marché québécois.

***Constatez-vous une appréciation du service personnalisé que vous offrez?***

Oui, mes clients me le disent. J'ai été amenée par une ex-employée à apprivoiser l'infographie ce qui est aujourd'hui un véritable atout. La tendance envers l'achat local ne nuit pas non plus. À mes débuts, mes clients venaient du milieu scolaire. Aujourd'hui, la variété des services offerts attire beaucoup de gens âgés, de commerçants et de nouveaux arrivants.

***Dans votre conversation, le mot « apprendre » revient régulièrement. C'est important pour vous?***

Oui, c'est amusant et ça garde jeune! Je trouve que je ne sais rien! J'aimerais être capable d'en faire plus, d'avoir le temps de lire, de comprendre tout ce qui se passe. Dernièrement je m'intéresse aux événements aux États-Unis, la politique... d'où vient toute cette violence?

Comment peut-on lutter contre ? Il y a tellement de choses à apprendre, à savoir, mais j'ai comme pas le temps de retourner aux études.

***Justement, vous parlez d'un retour aux études. Y a-t-il une date, un moment où vous pensez prendre votre retraite?***

Non, il n'y a pas de date. Mais c'est sûr que si un jour quelqu'un me dit qu'il veut acheter, je vais dire oui parce que pour moi ce sera le signe qu'il faut que je change. Je fonctionne beaucoup sur ma bonne étoile. Je sais que ça peut sembler curieux mais mon père, ma mère, mon grand-père, mon arrière-grand-père, je sais qu'ils sont tous là et quand je suis un peu stressée je leur dis « Grouillez, j'ai besoin d'aide là! ». Mais il m'arrive tout le temps des belles choses, j'ai confiance à la Vie, aux gens autour de moi. Quand ça se passe mal, je vais courir et tout se replace. Ça me permet de réfléchir, de dédramatiser, de traverser le pont.

***Vous le mentionnez, le sport est très important pour vous. Pouvez-vous nous en parler?***

J'ai commencé à courir en 1979, j'avais alors 29 ans. J'ai maintenant atteint le beau chiffre de 74. J'essaie de faire au moins 15

kilomètres par semaine. Une foulure lors d'un voyage à Kamouraska en 2018 m'a causé un arrêt prolongé. Depuis quelques mois, je bénéficie de l'aide d'un coureur et chiropraticien. À mon grand plaisir je reprends mon sport favori et je pratique le vélo occasionnellement.

***Que vous apporte la pratique de votre sport et à quel rythme le pratiquez-vous de façon régulière?***

Ça libère beaucoup de choses entre les deux oreilles! Ça détend, ça rend joyeux. Quand on court, on oublie, les petits pépins deviennent très relatifs. Les gens pensent que c'est facile pour les coureurs de tenir ce rythme, mais ce n'est pas le cas. C'est difficile à toutes les fois! Et le pire est de décider d'y aller, mais la récompense nous arrive assez vite. Quand j'étais jeune, j'avais mon second souffle après 2 kilomètres maintenant c'est à 4 que j'ai vraiment du plaisir! Je cours très tôt le matin avant ma journée de travail, bien qu'à certaines périodes comme la rentrée scolaire, les journées sont épuisantes. Elles débutent tôt certains jours à 6 :30 et il y a beaucoup de stress. La semaine, j'essaie de courir peu mais plus souvent. La fin de semaine je profite du beau temps pour en faire plus.

***Pour fonctionner à une telle cadence, vous n'avez pas de douleurs physiques, de signes que le temps passe?***

J'ai des petits bobos comme tout le monde. Je suis suivie pour un problème de hanche, mais je récupère assez facilement. Quand on a une douleur physique augmente, il faut arrêter. Parfois ça passe assez rapidement, il faut savoir s'écouter. Je fais aussi du vélo pour varier les efforts. Cet été j'ai fait à ce jour 763 kilomètres.

***Nous savons que vous prenez aussi à cœur certaines causes sociales. Qu'en est-il?***

Je fais partie du comité « SécurAction », un mouvement local pour alerter aux dangers qu'encourent les piétons. Selon un agent de la Sûreté du Québec rencontré « aussitôt qu'ils mettent le pied sur une traverse, il leur appartient de voir si l'automobiliste va s'arrêter et non l'inverse ». Mais alors à quoi sert-il de mettre des traverses? Il y a un flou, un « no-fault », beaucoup d'améliorations et d'informations sont à apporter. Ce n'est pas très accaparant, mais nous devons y mettre le temps nécessaire. On veut travailler à mettre l'accent sur le positif en proposant, entre autres choses, un slogan à la

municipalité. C'est en développement.

***Vous êtes une maman et aussi une grand-maman, où trouvez-vous toute cette énergie pour faire face à vos défis quotidiens?***

Oui, depuis un peu plus de dix ans je vis avec ma fille, mon gendre et leur famille. Au début, avec trois grands ados, deux volent maintenant de leurs propres ailes. Mes deux fils vivent et travaillent aussi à Napierville. Je suis bien entourée et chanceuse d'être en santé.

***On parlait un peu plus tôt du commerce dans la région. Croyez-vous à une revitalisation possible? Que manque-t-il à Saint-Cyprien-de-Napierville et Napierville pour que le tout s'améliore?***

Du point de vue financier, c'est difficile de partir une entreprise pour un jeune aujourd'hui. Des subventions et de l'aide du CLD ou l'appui financier des parents peuvent être encourageants. Il faut être prêts à déployer les heures nécessaires au début. Travailler est aussi une façon de se réaliser et de participer à l'univers.

***Est-ce à dire qu'il n'y a pas d'espoir pour l'apparition de nouveaux petits commerces de proximité?***

Il y a de plus en plus de nouveaux arrivés en provenance d'autres pays. À titre d'exemple, j'ai eu récemment à servir un algérien venu faire l'entrée scolaire de ses enfants. Sa femme était arrivée depuis trois jours et il l'attendait depuis six mois. Il s'est montré tellement reconnaissant pour mon approche aidante et il ne s'est même pas montré surpris du coût élevé de ses achats. Et ça s'est répété plusieurs fois depuis cet été. Je pense que ce sont eux qui vont aider; ils ont peut-être l'argent que nous n'avons pas puisqu'ils ne semblent pas coincés par le manque de ressources.

***Vous avez toujours ce côté d'aider. Dans votre métier, vous aidez, au travers de votre bénévolat, vous aidez... C'est important pour vous?***

J'appelle ça de la solidarité. On n'est pas là pour se nuire, pour se taper sur la tête, pour être jaloux. Il faut s'entraider! Si tu as besoin d'aide, appelle-moi, je vais y aller! Si on s'enferme sur soi, ça va faire le même effet sur les autres. Il faut essayer de briser ça. On peut faire des grosses

campagnes, mais ce qui parle le plus c'est d'être ouverts aux autres. Et je ne pense pas être la seule à Saint-Cyprien-de-Napierville et Napierville à le penser.

***En conclusion, avec tout ce qui a été dit ici, si vous faisiez un bilan de votre vie, vous en êtes satisfaite et que signifie la vieillesse pour vous?***

Au fil du temps, j'ai découvert plein de monde qui ont le cœur sur la main. Si on organise des choses pour faire plaisir aux gens, ça va finir par faire une petite boule. Il faut avoir confiance et persévérer. On n'a qu'un seul devoir dans notre vie, dans notre passage sur terre, c'est d'être heureux! Si on reste bien tranquille chez soi et on ne s'occupe que de soi-même, on n'est pas heureux.

***Merci beaucoup madame Armand pour cette belle entrevue. Vous avez une remarquable philosophie.***

Merci à vous de m'avoir donné l'occasion d'en parler. Je ne veux surtout pas rester seule avec tout ça. Vous m'avez fait du bien en me questionnant parce que ça me fait encore plus préciser, ça donne encore plus d'allant pour continuer!



## Nouveau Service de commissions



## SAB—Au cœur du jardin

Réservation obligatoire le lundi ou mardi **avant 16h** au : 450-245-7868

Service de petites commissions en minivan pour les personnes autonomes de 50 ans et plus, les jeudis dès 8h45.

Le conducteur vous ramasse à la maison et vous reconduit une fois les courses terminées.

Lieux visités à Napierville : bureau de poste, caisse, banque, pharmacie et épicerie.

### Restez à l'affût

D'autres circuits pour des sorties magasinage à venir en novembre

# UTA

LE PLAISIR  
*d'apprendre!*

# LES JARDINS-DE- AUTOMNE 2024 NAPIERVILLE

Personnes de 50 ans et plus | Aucun préalable, aucun examen  
[USherbrooke.ca/UTA](http://USherbrooke.ca/UTA)  [facebook.com/UTA.USherbrooke](https://facebook.com/UTA.USherbrooke)

## DÉCOUVERTE I

Les jeudis, 13 h 30 à 16 h  
Du 10 octobre au 7 novembre  
Centre communautaire de Napierville  
262-B, rue de l'Église  
Napierville, J0J 1L0

- **Le statut des femmes en Islam** (Fatima Houda-Pepin) **10 octobre**
- **Prendre en charge sa santé : les multiples facettes de l'autonomie** (Danielle Chalifoux) **17 octobre**
- **Comment lire l'actualité internationale** (Robert Bronsard) **24 octobre**
- **La Bible? Vous voulez rire?** (Michel Morin) **31 octobre**
- **La censure et la culture** (Richard Turp) **7 novembre**

Inscriptions : [www.usherbrooke.ca/uta/prog/monteregie/mtg](http://www.usherbrooke.ca/uta/prog/monteregie/mtg) Informations : Françoise Murray 450-245-0468

## Firme d'évaluation



FÉDÉRATION  
QUÉBÉCOISE DES  
MUNICIPALITÉS



Les représentants de la FQM circulent présentement sur le secteur afin de mettre à jour les fiches d'évaluations municipales pour les immeubles se trouvant sur le secteur de la municipalité. Lorsqu'un évaluateur se présente à votre adresse, il s'assurera de se présenter avec cocarde d'identification aux couleurs de la FQM ainsi qu'un dossard bien voyant. Si vous êtes absent lors de sa visite, il laisse un message avec ses coordonnées afin que vous puissiez le contacter.

### INSPECTEURS/INSPECTRICES

### DESCRIPTION AUTOMOBILE

Vanessa Marcoux

Mitsubishi outlander (blanche)

Houria Roudane

Hyundai Elantra (noire)

François Beaumont

Fiat (blanche)

Loïc Lahournat

Commercial

**Coordonnateur régional Haut Saint-Laurent et Jardins-de-Napierville** : Benoit Raymond

## Le partage de la route en zone agricole

Le territoire agricole de la municipalité de Saint-Cyprien-de-Napierville s'étend sur une superficie de 95 km<sup>2</sup>. La présence de machinerie agricole fait partie intégrante de notre paysage et nous devons partager la route avec elle. Rappelez-vous que ces véhicules ont des règles à respecter et que vous aussi vous en avez, à leur égard et celui du code de la route. Prévoyez vos déplacements en conséquence.



## Nettoyage des lignes mitoyennes

Message de rappel pour les travaux de drainage à tous les agriculteurs de la municipalité. Le bon écoulement des eaux sur vos propriétés est votre responsabilité.



## Les abris hivernaux

Vous pourrez installer vos abris à compter du 1<sup>er</sup> novembre, seulement. Avant cette date, vous risquez une amende entre 300 \$ et 1 000 \$, c'est un pensez-y bien !



Des questions? Mme Karine Richard 450 245-3658  
ou [krichard@st-cypriendenapierville.com](mailto:krichard@st-cypriendenapierville.com)



Services municipaux

**Urbanisme et aménagement  
du territoire**

Les formulaires de demandes de permis sont accessibles en ligne à partir de la page d'accueil du site internet dans la section Services municipaux, Urbanisme et aménagement du territoire.

# PORTRAIT D'UNE ENTREPRISE

## de chez nous

Matériaux Distan  
436 route 219  
Saint-Cyprien-de-Napierville  
(450) 245-3844  
www.distan.com



Les membres de l'équipe de gauche à droit d'en haut vers bas : Vincent Jodoin, Mathieu Duchesne, Martin Ménard, François Clavette, Nathalie Lussier, Marlène Savard, Bernard Daigneault.

Avec une expertise de près de cinquante ans, Matériaux Distan se positionne en tant qu'acteur clé dans le secteur de la **distribution de plusieurs matériaux de construction**. Fondée en 1969 par Gilles Dumouchel et acquise en 2001 par Michel Marc-Aurèle, Matériaux Distan est aujourd'hui dirigé par Mathieu Duchesne qui en fait l'acquisition en 2023.

Au fil des ans, Matériaux Distan a élargi ses gammes de service, offrant ainsi une palette complète de solutions pour répondre aux besoins variés de sa clientèle.

Fidèle à son engagement envers un service personnalisé et des produits de qualité à des tarifs compétitifs, Matériaux Distan s'appuie sur une équipe de conseillers qualifiés. Ces experts sont dédiés à informer la clientèle selon ses préférences et son budget lors de **projets de construction ou de rénovations**.

Chez Matériaux Distan, l'engagement envers l'excellence et la satisfaction client demeure au cœur de notre mission. Nous sommes là pour fournir des solutions sur mesure et un savoir-faire inégalé. Faites confiance à notre expertise et à notre dévouement pour concrétiser avec succès vos projets.

Horaire d'hiver (novembre à avril)

Lundi-vendredi : 8h –17h

Samedi : fermé

Dimanche : fermé

Horaire d'été (mai à octobre)

Lundi-vendredi : 7h –17h

Samedi : 9h –12h

Dimanche : fermé

Envie de voir votre entreprise au sein du bulletin municipal ? Simplement nous faire suivre votre logo, charte de couleur ainsi qu'une description sommaire, vos coordonnées ainsi qu'une ou deux photos au [info@st-cypriendenapierville.com](mailto:info@st-cypriendenapierville.com) Trop occupé ? Laissez-nous le soin de préparer votre portrait d'entreprise qui sera soumis à votre approbation avant publication.

## Action de grâces

Les écocentres et le bureau administratif seront fermés le lundi 14 octobre. Il n'y a aucun changement à l'horaire des collectes.

## Saviez-vous que...

Les téléviseurs sont soumis à la Responsabilité Élargie du Producteur (REP), obligeant les fabricants à financer leur collecte et recyclage? C'est ARPE-Québec qui gère ce processus pour les produits électroniques dans la province.



Pour se débarrasser d'un téléviseur non fonctionnel, il est crucial de le déposer dans un lieu de dépôt autorisé d'ARPE-Québec, comme les écocentres de Compo-Haut-Richelieu. Ce type d'appareil n'est pas accepté dans la collecte des déchets ni dans celle des gros rebuts.

Consultez [compo.qc.ca/ecocentres](http://compo.qc.ca/ecocentres) pour les détails sur les écocentres et les produits acceptés.

## BRUN'O Lebac est allergique au plastique!

Pour lui éviter des réactions sévères, aucun sac de

plastique (compostable ou non) ne doit être mis dans le bac brun pour les matières compostables.

Pourquoi? Les sacs de plastique se décomposent beaucoup plus lentement que les matières organiques traitées au Centre de compostage régional de Compo-Haut-Richelieu. Les sacs et leurs résidus constituent des contaminants et nuisent à la qualité du compost.

Pour cette raison, TOUS les sacs de plastique sont interdits – même si l'emballage indique « compostables », « biodégradables » ou « conçus pour la collecte municipale ».

Enveloppez plutôt les résidus alimentaires dans un sac de papier ou dans des journaux et des circulaires non glacés. Pour plus d'infos, visitez [brunolebac.ca](http://brunolebac.ca).



## Collectes à venir en 2024 :

	Jour de collecte	Fréquence de collecte
Déchets	Vendredi	Aux 2 semaines à l'année
Récupération	Vendredi	Aux 2 semaines à l'année
Compostage	Mercredi	Aux 2 semaines de novembre à avril
Gros rebuts non valorisables	27 septembre et 25 octobre	Chaque mois

**DES QUESTIONS POUR VOS COLLECTES?**  
Contactez Compo!



**AJOUTEZ-NOUS À VOTRE RÉPERTOIRE**

# Participez à notre CONCOURS

Transmettez la photo de vos décors à [info@st-cypriendepierville.com](mailto:info@st-cypriendepierville.com) d'ici le

**31** JEUDI OCTOBRE 2024

Tirage d'un certificat cadeau de 25\$

C'EST LE TEMPS DE FAIRE VOS DÉCORATIONS!

# HALLOWEEN

## CALENDRIER

### Action de Grâce – Congé Férié

Nos bureaux seront fermés le lundi 14 octobre prochain



### COLLECTE DE FEUILLES

MRC DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE  
Samedi 2 novembre 2024, dès 7h

Collecte Porte à porte Seuls sacs acceptés :



Transparents



Orange



Papier



COMPO.QC.CA  
450 347-0299

**R** Récupération

**C** Compostage

**D** Déchets



Gros rebuts non valorisables



Séances du conseil



Collecte de feuilles

✓ = matelas, divan, tapis, toiles

⊗ = meuble de bois, toilette, etc.

OCTOBRE						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
			C		R	
6	7	8	9	10	11	12
		🪑	C		D	
13	14	15	16	17	18	19
	Bureaux fermés		C		R	
20	21	22	23	24	25	26
			C		D	🪑
27	28	29	30	31		
			C	🎃		

NOVEMBRE						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
					R	🔥
3	4	5	6	7	8	9
			C		D	
10	11	12	13	14	15	16
		🪑	C		R	
17	18	19	20	21	22	23
			C		D	🪑
24	25	26	27	28	29	30
			C		R	